



Date of Solicitation - Date de l'invitation <b>2020-08-07</b>		Page of de
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : <b>Rachel Ellison IRB.Procurement-Acquisitions.CISR@irb-cisr.gc.ca</b>		
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur	
Destination  <b>ee herein - Voir ci-inclus</b>		
<p><b>Instructions:</b> <b>Municipal taxes are not applicable.</b></p> <p><b>Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quoted are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.</b></p> <p><b>Instructions:</b> <b>Les taxes municipales ne s'appliquent pas.</b></p> <p><b>Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.</b></p>		
Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur		
Facsimile No. - N° de télécopieur		
Telephone No. - N° de téléphone		
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)		
Signature	Date	

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Immigration and Refugee Board

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Propositions aux : Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation No. - N° de l'invitation <b>20200389IRB</b>	Type - Genre <b>AMD 5</b>	Update - Mise à jour <b>2020-08-31</b>
Solicitation closes - L'invitation prend fin at - à <b>14:00 EDT</b> on - le <b>2020-09-02</b>	PWGSC File No. - N° de référence de TPSGC <b>N/A</b>	



Cette modification #5 est soulevée pour répondre aux questions et apporter des modifications à la DDP, ainsi:

**1. Question:**

<b>Question 10</b>	À la section 4.1.1 - Évaluation technique, il est fait référence à l'annexe E lorsqu'elle doit indiquer l'annexe D.
<b>Réponse 10</b>	Oui. À la section 4.1.1, Évaluation technique, devrait se lire «Annexe D». La Commission de l'immigration et du statut de réfugié a modifié cette section conformément à la section 3.0 de cette question et réponse.

<b>Question 11</b>	L'annexe B devrait-elle être incluse dans la trousse ou est-ce à titre informatif? L'annexe B est la même que l'annexe E qui fait partie de la section II - Soumission financière
<b>Réponse 11</b>	L'annexe B, Base de paiement, est remplie lors de l'attribution du contrat par l'autorité contractante. Une fois terminé, il deviendra l'annexe «B» du contrat subséquent.  L'annexe E de la partie 4 de la demande de soumissions est le barème de prix qui doit être rempli par le soumissionnaire et inclus avec la soumission (reportez-vous à la partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions).

<b>Question 12</b>	Dans l'annexe E pour les tableaux 1 et 3, il n'y a aucune référence à la zone / pièce de la pièce qui fait partie de l'exigence obligatoire. Cela doit être répertorié comme élément de campagne n ° 4 pour refléter son prix.
<b>Réponse 12</b>	Le critère MT4 concerne l'espace de travail (point de contact) inclus dans l'annexe E. La Commission de l'immigration et du statut de réfugié a modifié le MT4 conformément à la section 2.0 de cette question et réponse pour clarifier cela.

<b>Question 13</b>	En vertu de l'amendement AMD 03, les critères cotés RT1 reflétaient 5 points par salle jusqu'à un maximum de 50 points. Il devrait indiquer "maximum de 35 points". De même, pour 2 points par salle jusqu'à un maximum de 20 points, il devrait indiquer «maximum de 14 points». Y a-t-il un poids pour certaines salles au niveau de la mezzanine et le reste au même étage mais différent?
<b>Réponse 13</b>	Oui. La Commission de l'immigration et du statut de réfugié a modifié le critère coté RT1 conformément à la section 2.0 de cette question et réponse.



**2. 2.0 À Annexe D, relative à la partie 4 de la demande de soumissions, Évaluations technique :**

**SUPPRIMER** dans son intégralité.

**INSÉRER:**

**Critères obligatoires**

Article	Critères techniques obligatoires (CTO)	REPLI	PAS REPLI	Renvoi à la proposition (n° de page)
<b>CTO 1</b>	Le soumissionnaire doit être situé à 300 mètres ou moins d'un arrêt de transport en commun dans la ville de Hamilton.			
<b>CTO 2</b>	Toutes les salles du soumissionnaire doivent être dans un même édifice et cet édifice doit disposer de toilettes accessibles au personnel de la CISR ainsi qu'au public.			
<b>CTO 3</b>	<p>Le soumissionnaire doit disposer d'au moins sept (7) salles offrant chacune ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Un espace de 25 à 40 m<sup>2</sup> avec cinq (5) salle plus large que 25M<sup>2</sup>;</li> <li>b) Murs pleins du plafond au plancher;</li> <li>c) Quatre (4) tables de 48 po sur 30 po;</li> <li>d) Six (6) chaises;</li> <li>e) Une (1) cloison de plexiglas par table – démontrer que la cloison est en place actuellement dans l'espace au moment de la clôture de la soumission ou obtenir une confirmation écrite du soumissionnaire précisant qu'il fournira et installera la cloison de plexiglas, comme il le doit, dans les quatre (4) semaines suivant la signature du contrat;</li> <li>f) Un (1) poste de désinfection des mains (entièrement équipé);</li> <li>g) Une (1) télévision de 32 po au minimum;</li> <li>h) Une (1) ligne téléphonique réservée;</li> <li>i) Un (1) appareil de vidéoconférence connecté à un réseau minimal de 2 Mo/s à 3 Mo/s par appareil et par seconde (14 Mo/s pour sept appareils);</li> <li>j) Disponibilité du protocole d'initiation de session (SIP) et capacité de recevoir des appels SIP entrants de la part d'un bureau de la CISR sans le bloquer;</li> </ul>			



	<p>k) Intimité – les occupants des salles ne peuvent pas être vus par le public. Par conséquent :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les fenêtres doivent être couvertes de rideaux ou de toiles opaques;</li><li>• Les pans de verre doivent être couverts ou givrés.</li></ul>			
<b>CTO 4</b>	<p>Le soumissionnaire doit avoir une zone sécurisée pour un espace de travail salle (points de toucher des roues) qui comprend les éléments suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>a) Un espace minimal de 15 m<sup>2</sup>;</li><li>b) Deux (2) tables d'une grandeur minimale de 30 po sur 48 po;</li><li>c) Deux (2) chaises;</li><li>d) Un (1) télécopieur réservé.</li></ol>			
<b>CTO 5</b>	<p>Le soumissionnaire doit disposer d'une zone de réception à l'usage exclusif du personnel de la CISR, soit une (1) salle ou une (1) zone, qui offre ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>a) Une (1) table d'une grandeur minimale de 30 po sur 48 po;</li><li>b) Une (1) chaise;</li><li>c) Un (1) poste de désinfection des mains.</li></ol>			
<b>CTO 6</b>	<p>Le soumissionnaire doit disposer d'une salle de la sécurité qui offre ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De 15 à 30 m<sup>2</sup>;</li><li>• Une (1) table;</li><li>• Trois (3) chaises;</li><li>• La CISR peut y installer ses propres systèmes de caméras de sécurité et de boutons d'alarme.</li></ul>			
<b>CTO 7</b>	<p>Le soumissionnaire doit disposer d'une équipe de soutien en matière de technologie de l'information pouvant intervenir dans le cas de tout problème technique lié à l'équipement qui se trouve dans la salle, comme l'équipement Polycom ou le Wi-Fi, et ce, du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure normale de l'Est).</p>			
<b>CTO 8</b>	<p>Le soumissionnaire doit confirmer qu'il autorisera les agents de sécurité de la CISR à être présents dans le couloir ainsi que dans les salles, les zones et les espaces de travail faisant l'objet du contrat, lorsque la CISR l'exigera.</p>			



### Critères cotés

Élément	Critères techniques cotés (CTC)	Nombre maximal de points possibles	Note du soumissionnaire
CTC 1	Les salles du soumissionnaire doivent être situées au rez-de-chaussée, en mezzanine / hall, ou toutes au même étage	10 points par salle, jusqu'à un maximum de 70 points  5 points par salle, jusqu'à un maximum de 35 points pour la mezzanine / hall  2 points par chambre jusqu'à un maximum de 20 points pour toutes les chambres du même étage  maximum de 70 points	
CTC 2	Le soumissionnaire doit avoir jusqu'à cinq (5) salles supplémentaires qui remplissent le CTO3.	10 points par salle supplémentaire, jusqu'à un maximum de 50 points	
CTC 3	La ou les salles du soumissionnaire doivent avoir un accès sécurisé pour le personnel de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR), lequel n'est pas accessible au grand public.  *L'accès sécurisé est défini comme une entrée distincte de l'entrée principale de l'immeuble utilisée par le grand public.	5 points	
CTC 4	Le soumissionnaire doit disposer d'une zone d'attente ou de réception pouvant accueillir jusqu'à dix (10) personnes en toute sécurité, en respectant les directives des autorités de la santé publique au Canada en matière d'éloignement physique.	5 points	
CTC 5	La ou les salles du soumissionnaire doivent avoir des éléments de construction ayant un indice de transmission du son de 45 ou plus. La ou les salles du soumissionnaire doivent avoir des éléments de construction ayant un indice de transmission du son de 45 ou plus.	20 points	



<b>CTC 6</b>	Le soumissionnaire doit être en mesure de fournir de l'équipement Polycom dans chaque salle.	5 points par salle, jusqu'à un maximum de 35 points	
<b>CTC 7</b>	Le soumissionnaire doit avoir du personnel de nettoyage pour désinfecter les salles après chaque utilisation (session de la CISR) avec des produits qui sont approuvés par Santé Canada comme étant efficaces contre la COVID-19	20 points	
<b>CTC 8</b>	Le soumissionnaire doit disposer d'une cuisine comprenant un évier, un four à micro-ondes et un réfrigérateur qui seront utilisés par le personnel de la CISR sur place.	20 points	
<b>Nombre total de points possibles :</b>		<b>225</b>	
<b>Points du soumissionnaire :</b>			

**3. Partie 4, 4.1 Procédures d'évaluation, 4.11:**

**SUPPRIMER** dans son intégralité.

**INSÉRER:**

**4.1.1 Évaluation technique**

Les critères d'évaluation technique obligatoires et cotés sont inclus à l'annexe D.

**LES AUTRES MODALITÉS DE L'APPEL D'OFFRES DEMEURENT INCHANGÉES**